



Line 100 A

2.0 Lautsprecher

2.0 Speaker

Altavoces 2.0

Enceinte 2.0

Altoparlante 2.0

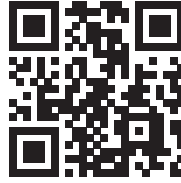
10033072

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Bedienfeld und Tastenfunktionen 5
Fernbedienung 6
Anschlussdiagramm 7
Inbetriebnahme 8
BT-Funktion 8
Technische Daten 8
Hinweise zur Entsorgung 9

English 11
Español 19
Français 27
Italiano 35

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

**Dieses Produkt entspricht den folgenden
Europäischen Richtlinien:**

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU (RED)

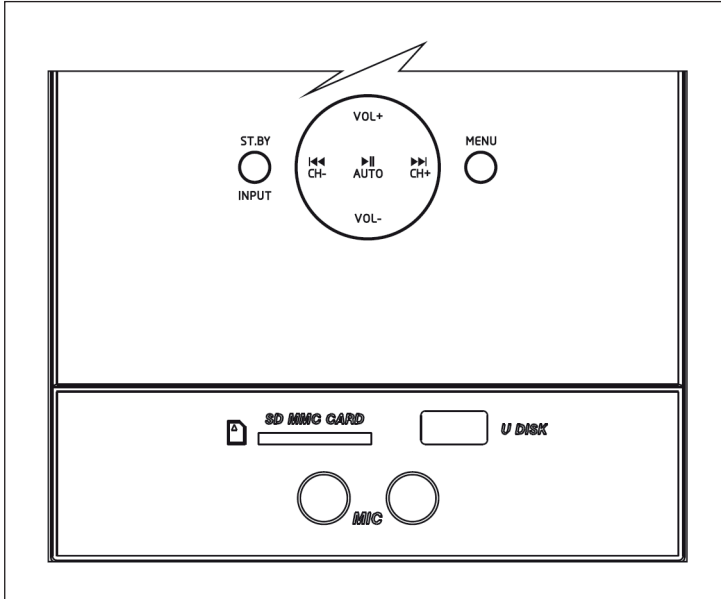
Die vollständige Konformitätserklärung des
Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10033072>

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise







- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

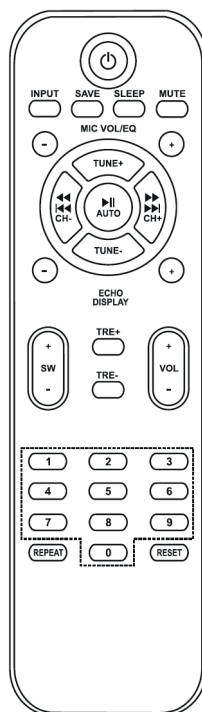
BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



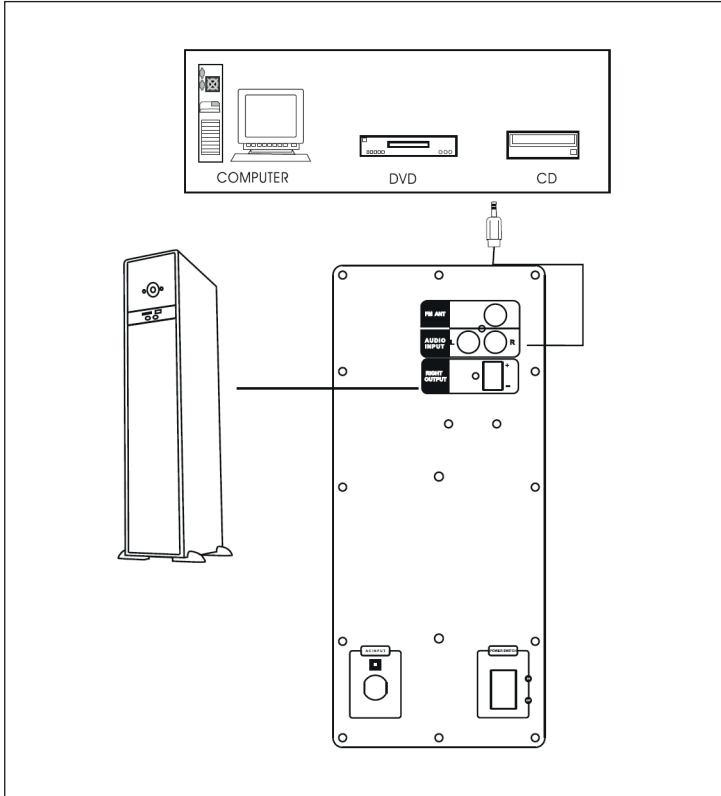
ST.BY/INPUT	Standby: Drücken Sie im Modus AUX / USB / SD / FM 3 Sekunden lang auf die Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Input: Drücken Sie die Taste, um den Modus auszuwählen.
VOL-	Lautstärke verringern.
VOL+	Lautstärke erhöhen.
Zurück/ CH-	Zurück zum vorherigen Titel im USB/SD-Modus. Zurück zum vorherigen Sender im FM-Modus.
Play/Pause	Titel spielen/pausieren im USB/SD-Modus.
AUTO	Im FM-Modus Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Sendersuche zu starten.
Vorwärts/ CH+	Weiter zum nächsten Titel im USB/SD-Modus. Weiter zum nächsten Sender im FM-Modus.
MENU	Menü aufrufen.
U DISK	USB-Anschluss.
SD/MMC Card	SD/MMC Steckplatz
MIC	Mikrofonanschluss.

FERNBEDIENUNG

	Power-Taste: Gerät ein- und ausschalten
INPUT	Quelle auswählen
SAVE	Radiosender speichern
SLEEP	Sleeptimer einstellen
MUTE	Gerät stummschalten
MIC -/+	Mikrofonlautstärke anpassen
EQ -/+	Equalizer anpassen
Tune -/+	Vorherigen/Nächsten Sender aufrufen
	Titel abspielen/pausieren im USB/SD-Modus
AUTO	Automatischen Sendersuchlauf starten
	Vorheriger Titel im USB/SD-Modus
	Zurückspulen innerhalb des Titels
CH-	Vorheriger Sender
	Nächster Titel im USB/SD-Modus
	Vorspulen innerhalb des Titels
CH+	Nächster Sender
ECHO -/+	Echo anpassen
DISP	Helligkeit des Displays anpassen
SW -/+	Basslautstärke anpassen
TRE -/+	Höhen anpassen
VOL -/+	Lautstärke anpassen
0-9	Numerertasten
REPEAT	Einmal drücken, um einen Titel zu wiederholen. Zweimal drücken, um alle Titel zu wiederholen.
RESET	Zurücksetzen auf die Standardeinstellung



ANSCHLUSSDIAGRAMM



Wichtige Hinweise zu den Anschlüssen

- Stecken Sie die Stecker vollständig in die Buchsen, da es sonst zu Brummtönen oder anderen Störgeräuschen kommen kann.
- Schließen Sie die Lautsprecher zuerst an die externen Quellen an und schließen erst zum Schluss das Netzkabel an.

INBETRIEBNAHME

- 1 Schließen Sie das eine Ende des rechten Lautsprecherkabels am rechten Lautsprecher-Ausgang auf der Rückseite des linken Lautsprechers an. Stellen Sie den Lautsprecher link und rechts von sich auf.
- 2 Verbinden Sie ein Ende des 3,5-mm-Stereo-Audiosteckers mit dem Audioausgang des PCs oder anderen Audioquellen.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass alle oben genannten Kabel korrekt angeschlossen sind. Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.
- 4 Schalten Sie die Stromversorgung ein, die rote LED-Anzeige zeigt (-----). Drücken Sie dann die Power-Taste auf der Fernbedienung.
- 5 Wenn länger keine Aktion ausgeführt oder nicht mehr ins Mikrofon gesungen wird, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

BT-FUNKTION

- 1 Aktivieren Sie BT auf ihrem Smart-Gerät.
- 2 Suchen Sie nach dem Gerätenamen „Auna“.
- 3 Verbinden Sie sich mit den Lautsprechern.
- 4 Falls Ihr Gerät BT 2.0 oder darunter verwendet, kann es sein, dass Sie als Passwort „0000“ eingeben müssen.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033072
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



CONTENT

Safety Instructions 12
 Control Panel and Key Functions 13
 Remote Control 14
 Connectivity Diagram 15
 Getting Started 16
 BT Function 16
 Technical Data 16
 Hints on Disposal 17

TECHNICAL DATA

Item number	10033072
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2011/65/EU (RoHS)
 2014/53/EU (RED)

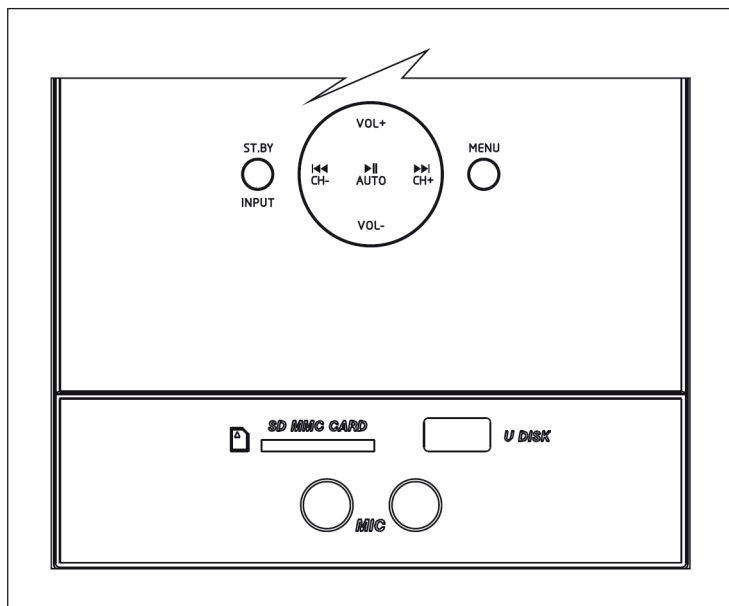
The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10033072>

SAFETY INSTRUCTIONS

General information







- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

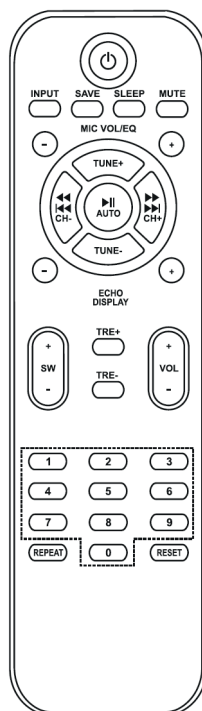
CONTROL PANEL AND KEY FUNCTIONS



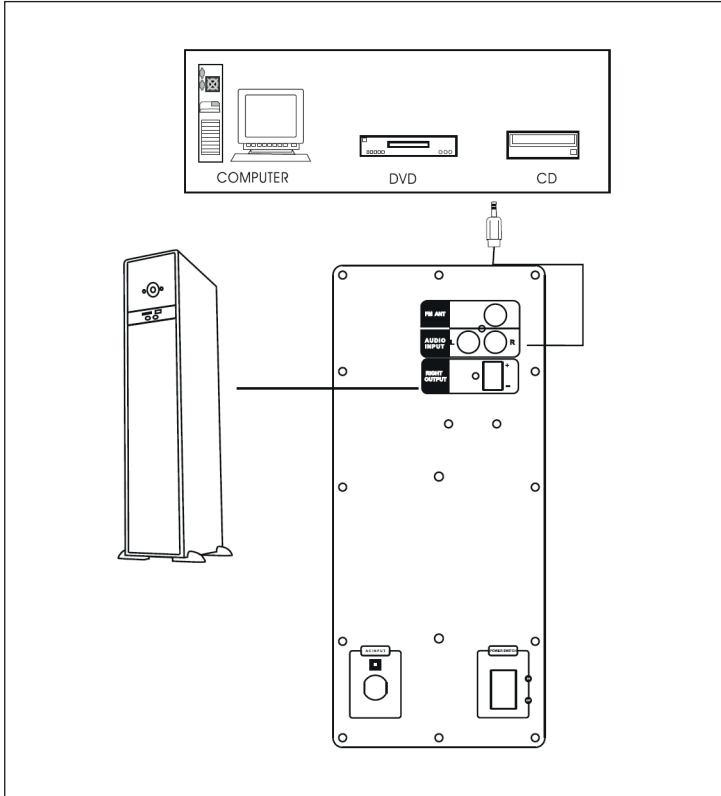
ST.BY/INPUT	Standby: In AUX / USB / SD / FM mode, press the button for 3 seconds to switch to standby mode. Input: Press the button to select the mode.
VOL-	Decrease volume.
VOL+	Increase volume.
Zurück/ CH-	Back to the previous track in USB/SD mode. Return to the previous station in FM mode.
Play/Pause	Play/pause tracks in USB/SD mode.
AUTO	In FM mode press button for 3 seconds to start the station search.
Vorwärts/ CH+	Skip to the next track in USB/SD mode. Proceed to the next station in FM mode.
MENU	Call up the menu.
U DISK	USB connection.
SD/MMC Card	SD/MMC slot
MIC	Microphone connection.

REMOTE CONTROL

	Power button: Switch the device on and off
INPUT	Select source
SAVE	Storing Radio Stations
SLEEP	Set Sleptimer
MUTE	Mute device
MIC -/+	Adjusting the microphone volume
EQ -/+	Adjust equalizer
Tune -/+	Select previous/next station
	Play/pause tracks in USB/SD mode
AUTO	Start automatic station search
	Previous track in USB/SD mode
	Rewind within the title
CH-	Previous channel
	Next track in USB/SD mode
	Fast-forwarding within the title
CH+	Next channel
ECHO -/+	Adjust Echo
DISP	Adjusting the display brightness
SW -/+	Adjust bass volume
TRE -/+	Adjust heights
VOL -/+	Adjust volume
0-9	Number keys
REPEAT	Press once to repeat a track. Press twice to repeat all songs.
RESET	Resetting to the default setting



CONNECTIVITY DIAGRAM



Important Notes on the Connections

- Insert the plugs fully into the jacks. Loose connections may produce a humming sound or other noise interference.
- Connect the speakers and all other external sources and finally connect the AC power cord.

GETTING STARTED

- 1 Connect the one end of the right tower cable to the right output port on the back panel of the left tower. Also place the cable extended tower to the right side and the other to the left side while listening.
- 2 Connect one end of 3.5mm stereo audio plug to the audio output of PC or other audio sources.
- 3 Make sure all the cables above are connected correctly, then connect the power cord to AC power.
- 4 Switch on the power, the red led display shows (----). Then press power button either on the remote or left speaker front panel.
- 5 The SB mode in the mic represents the standby mode which works when the mic is to be stopped for few seconds or minutes without being switched off

BT FUNCTION

- 1 Activate BT on your smart device.
- 2 Search for the device name „Auna“.
- 3 Connect Suie to the speakers.
- 4 If your device uses BT 2.0 or below, you may need to enter „0000“ as the password.

TECHNICAL DATA

Item number	10033072
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	20
Panel de control y funciones de los botones	21
Mando a distancia	22
Diagrama de conexiones	23
Puesta en funcionamiento	24
Función BT	24
Datos técnicos	24
Retirada del aparato	25

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín
(Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2011/65/UE (refundición RoHS)

2014/53/UE (RED)

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:

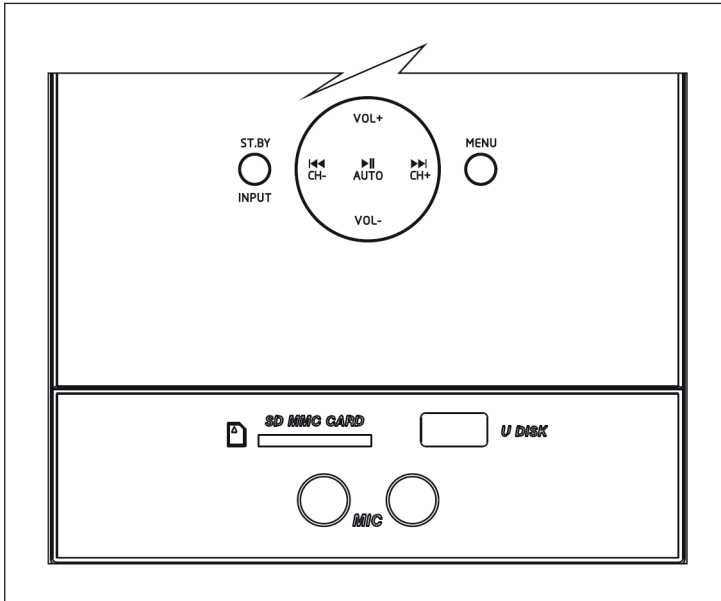
<https://use.berlin/10033072>

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales







- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el producto o está dañado.
 - e) El rendimiento del producto ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LOS BOTONES



ST.BY/INPUT	Standby: Pulse en el modo AUX / USB / SD / FM este botón durante 3 segundos para pasar al modo standby. Input: Pulse el botón para seleccionar el modo.
VOL-	Bajar volumen.
VOL+	Aumentar volumen.
Zurück/ CH-	Regresar a la pista anterior en modo USB/SD. Emisora anterior en modo FM.
Play/Pause	Reproducir/pausar pista en modo USB/SD.
AUTO	En modo FM, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.
Vorwärts/ CH+	Pista siguiente en modo USB/SD. Emisora siguiente en modo FM.
MENU	Acceder al menú.
U DISK	Conexión USB.
SD/MMC Card	Ranura para SD/MMC
MIC	Conexión del micrófono.

MANDO A DISTANCIA

	Botón power: Encender y apagar el aparato
INPUT	Elegir fuente
SAVE	Guardar emisora de radio
SLEEP	Ajustar temporizador de apagado
MUTE	Silenciar aparato
MIC -/+	Ajustar volumen del micrófono
EQ -/+	Ajustar ecualizador
Tune -/+	Acceder a la emisora anterior/siguiente
	Reproducir/pausar pista en modo USB/SD.
AUTO	Iniciar búsqueda automática de emisoras
	Pista anterior en modo USB/SD.
	Retroceder en la pista
CH-	Emisora anterior
	Pista siguiente en modo USB/SD.
	Avanzar en la pista
CH+	Emisora siguiente
ECHO -/+	Ajustar eco
DISP	Regular brillo del display
SW -/+	Regular volumen de graves
TRE -/+	Regular agudos
VOL -/+	Ajustar volumen
0-9	Teclado numérico
REPEAT	Pulse una vez para repetir una pista. Pulse dos veces para repetir todas las pistas.
RESET	Restablecer a los valores de fábrica

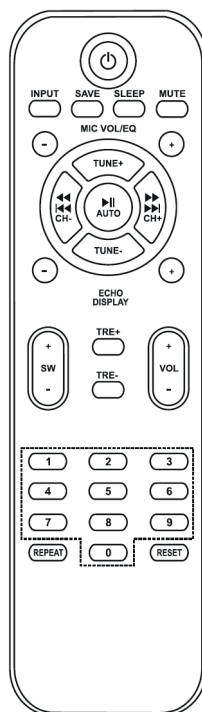
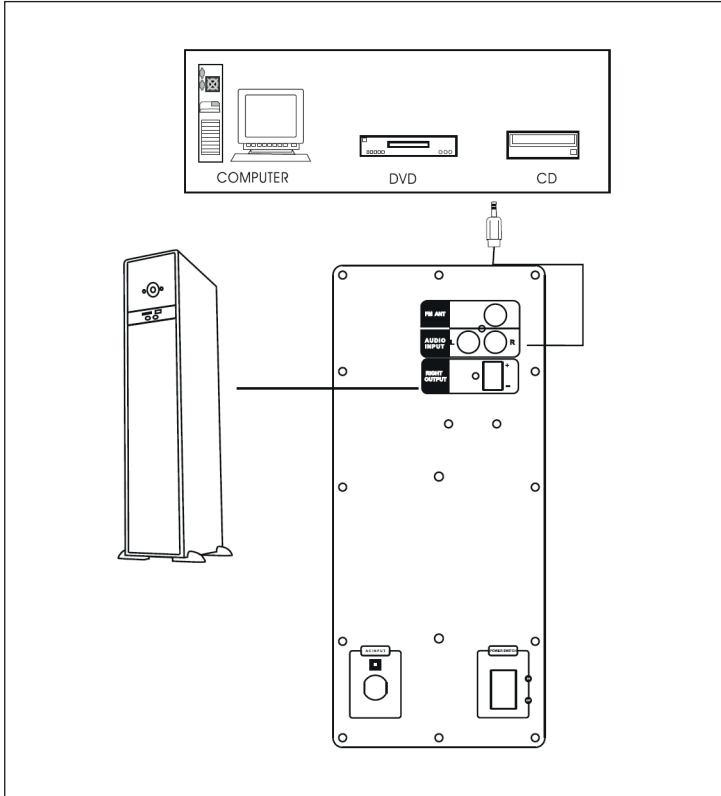


DIAGRAMA DE CONEXIONES



Indicaciones importantes sobre las conexiones

- Conecte el enchufe completamente a la toma, pues de lo contrario podrían producirse interferencias o ruidos.
- Conecte primero los altavoces y el resto de dispositivos externos y por último conecte el cable de alimentación.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- 1 Conecte el extremo del cable del altavoz derecho a la salida derecha del altavoz situada en la parte trasera del altavoz izquierdo. Coloque un altavoz a su izquierda y otro a su derecha.
- 2 Conecte un extremo del enchufe estéreo de 3,5 mm a la salida de audio del PC o de otras fuentes de audio.
- 3 Asegúrese de que todos los cables estén correctamente conectados. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.
- 4 Conecte el suministro eléctrico y el display LED rojo muestra (----). A continuación, pulse el botón Power del mando a distancia.
- 5 Si no realiza ninguna acción en un tiempo o no canta por el micrófono, el aparato pasa automáticamente al modo standby.

FUNCIÓN BT

- 1 Active el BT en su dispositivo inteligente.
- 2 Busque el nombre del aparato „Auna“.
- 3 Conéctelo a los altavoces.
- 4 Si su dispositivo utiliza BT 2.0 o inferior, puede ocurrir que deba introducir la contraseña „0000“.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033072
Suministro eléctrico	220-240 V - 50/60 Hz

RETIRADA DEL APARATO

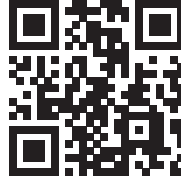


Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/EG no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 28
Panneau de commande et fonctions des touches 29
Télécommande 30
Schéma de connexion 31
Mise en marche 32
Fonction BT 32
Fiche technique 32
Conseils pour le recyclage 33

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

**Ce produit est conforme aux directives
européennes suivantes :**

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/UE (RED)

La déclaration complète de conformité du fabricant
est accessible par le lien suivant :

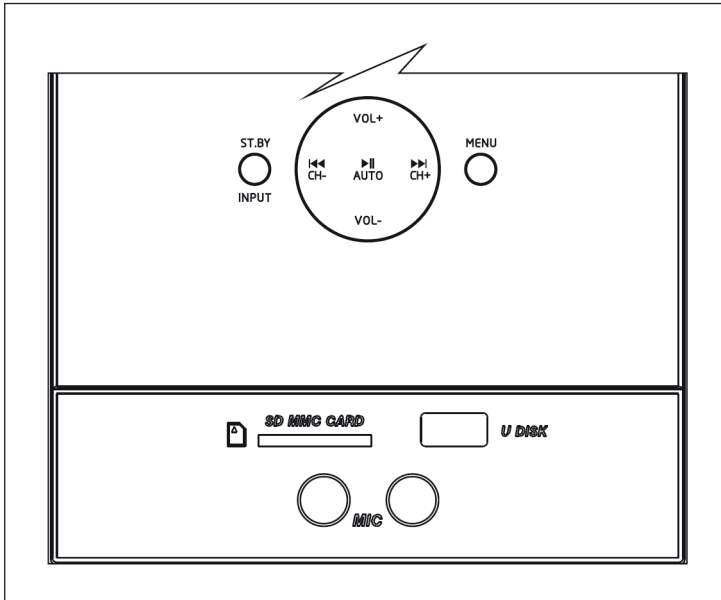
<https://use.berlin/10033072>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales







- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES TOUCHES



ST.BY/INPUT	Standby: En mode AUX / USB / SD / FM, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour passer en mode veille. Input : Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode.
VOL-	Réduire le volume.
VOL+	Augmenter le volume
Zurück/ CH-	Revenir au titre précédent en mode USB / SD. Revenir à la station précédente en mode FM.
Play/Pause	Lecture / pause des titres en mode USB / SD.
AUTO	En mode FM, maintenez le bouton pendant 3 secondes pour lancer la recherche de station..
Vorwärts/ CH+	Passez au titre suivant en mode USB / SD. Passez à la station suivante en mode FM.
MENU	Appel du menu.
U DISK	Port USB.
SD/MMC Card	Lecteur de cartes SD/MMC
MIC	Prise micro.

TÉLÉCOMMANDE

	Bouton Power : pour allumer ou éteindre l'appareil
INPUT	Choix de la source
SAVE	Mémorisation de station radio
SLEEP	Réglage de la minuterie d'arrêt
MUTE	Couper le son de l'appareil
MIC -/+	Ajuster le volume du micro
EQ -/+	Réglage de l'égaliseur
Tune -/+	Passer à la station précédente/ suivante/
	Lecture /pause d'un titre en mode USB/SD
AUTO	Démarre la recherche automatique
	Titre précédent en mode USB/SD
	Retour rapide dans le titre
CH-	Station précédente
	Titre suivant en mode USB/SD
	Avance rapide dans le titre
CH+	Station suivante
ECHO -/+	Réglage de l'écho
DISP	Réglage de la luminosité de l'écran
SW -/+	Réglage du volume des basses
TRE -/+	Réglage des aigus
VOL -/+	Réglage du volume
0-9	Touches numériques
REPEAT	Appuyez une fois pour répéter un titre. Appuyez deux fois pour répéter tous les titres.
RESET	Rétablir les paramètres par défaut

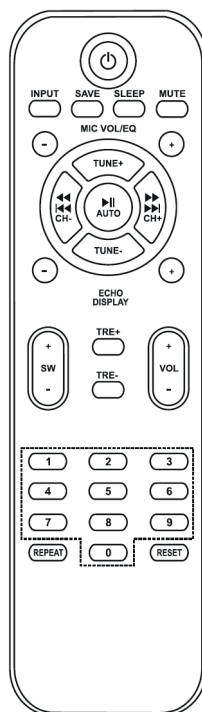
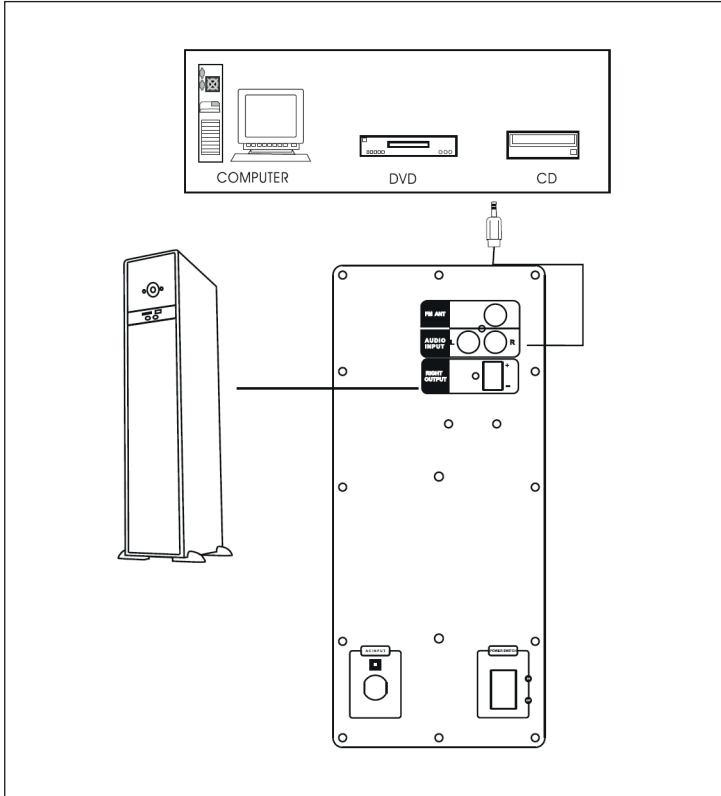


SCHÉMA DE CONNEXION



Remarques importantes sur les connexions

- Insérez complètement les fiches dans les prises car cela peut provoquer des ronflements ou autres bruits.
- Connectez d'abord les enceintes aux sources externes, puis branchez le cordon d'alimentation.

MISE EN MARCHÉ

- 1 Branchez une extrémité du câble d'enceinte droite dans la sortie d'enceinte droite située à l'arrière de l'enceinte gauche. Placez les enceintes à votre gauche et à votre droite.
- 2 Connectez une extrémité de la fiche audio stéréo 3,5 mm à la sortie audio du PC ou d'autres sources audio.
- 3 Assurez-vous que tous les câbles ci-dessus sont correctement connectés. Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur.
- 4 Allumez l'alimentation, l'affichage LED rouge indique (----). Appuyez ensuite sur le bouton d'alimentation de la télécommande.
- 5 Si aucune action n'est effectuée ou que vous ne parlez plus dans le micro, l'appareil passe automatiquement en mode veille au bout d'un moment.

FONCTION BT

- 1 Activez BT sur votre périphérique intelligent.
- 2 Recherchez le nom d'appareil „Auna“.
- 3 Connectez-vous aux enceintes.
- 4 Si votre appareil utilise BT 2.0 ou inférieur, vous devrez peut-être entrer „0000“ comme mot de passe.

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033072
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

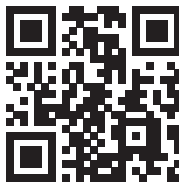


Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 36
Pannello di controllo e tasti funzione 37
Telecomando 38
Diagramma per la connessione 39
Messa in funzione 40
Funzione BT 40
Dati tecnici 40
Smaltimento 41

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

**Questo prodotto è conforme alle seguenti
direttive europee:**

2011/65/UE (RoHS)

2014/53/UE (RED)

La dichiarazione di conformità completa del
produttore è disponibile al seguente link:

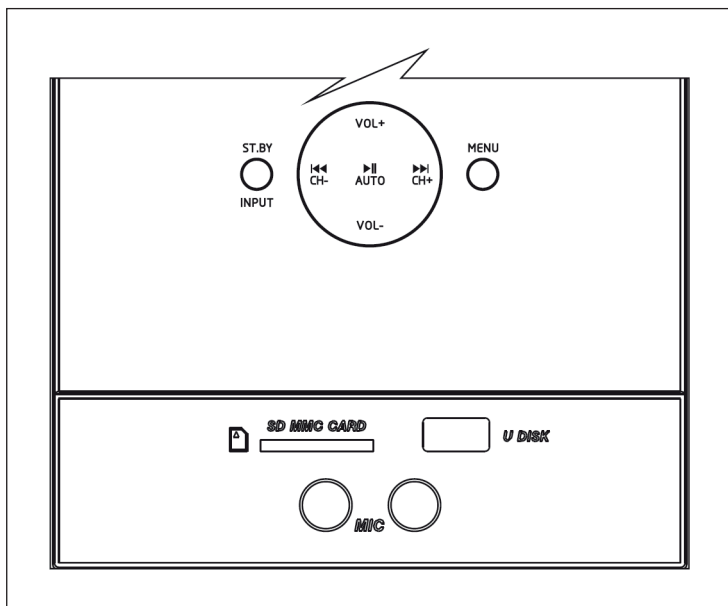
<https://use.berlin/10033072>

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali

- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

PANNELLO DI CONTROLLO E TASTI FUNZIONE



ST.BY/INPUT	Standby: premere il tasto per 3 secondi in modalità AUX/USB/SD/FM per passare in modalità standby. Input: premere il tasto per selezionare la modalità.
VOL-	Abbassare il volume
VOL+	Alzare il volume
Zurück/ CH-	Titolo precedente in modalità USB/SD. Emittente precedente in modalità FM.
Play/Pause	Riprodurre/mettere in pausa titolo in modalità USB/SD.
AUTO	Tenere premuto il tasto per 3 secondi in modalità FM per iniziare la ricerca delle emittenti.
Vorwärts/ CH+	Titolo successivo in modalità USB/SD. Emittente successiva in modalità FM.
MENU	Aprire il menu
U DISK	Connessione USB
SD/MMC Card	Ingresso SD/MMC
MIC	Connessione microfono

TELECOMANDO

	Power: accendere e spegnere il dispositivo
INPUT	Selezionare la fonte
SAVE	Salvare emittente radio
SLEEP	Impostare timer di autospegnimento
MUTE	Attivare la funzione muto
MIC -/+	Regolare il volume del microfono
EQ -/+	Regolare l'equalizzatore
Tune -/+	Emittente precedente/successiva
	Riprodurre/mettere in pausa il titolo in modalità USB/SD
AUTO	Ricerca emittenti automatica
	Titolo precedente in modalità USB/SD
	Tornare indietro all'interno di un titolo
CH-	Emittente precedente
	Titolo successivo in modalità USB/SD
	Andare avanti all'interno di un titolo
CH+	Emittente successiva
ECHO -/+	Regolare l'eco
DISP	Regolare la luminosità del display
SW -/+	Impostare il volume dei bassi
TRE -/+	Impostare gli alti
VOL -/+	Impostare il volume master
0-9	Tasti numerici
REPEAT	Premere una volta per ripetere un titolo. Premere due volte per ripetere tutti i titoli.
RESET	Ritornare alle impostazioni predefinite

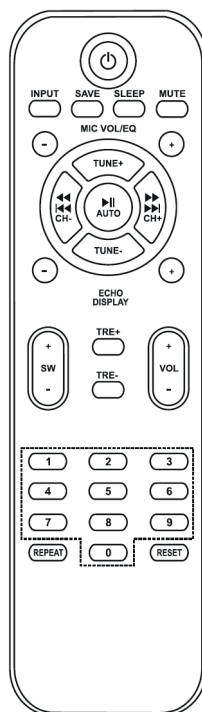
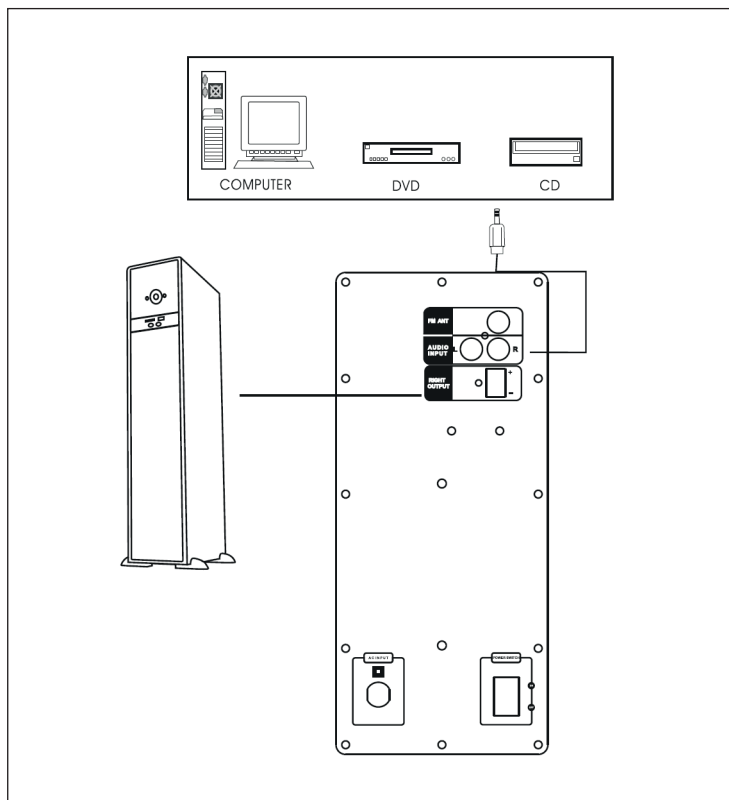


DIAGRAMMA PER LA CONNESSIONE



Avvertenze importanti sulle connessioni

- Inserire il connettore completamente nell'ingresso, altrimenti si possono presentare ronzio o altri rumori di disturbo.
- Collegare prima gli altoparlanti e tutti gli altri dispositivi e in seguito collegare il cavo di alimentazione.

MESSA IN FUNZIONE

1. Collegare un'estremità del cavo dell'altoparlante destro all'uscita altoparlante destro sul retro dell'altoparlante sinistro. Posizionare l'altoparlante alla vostra destra e sinistra.
2. Collegare un'estremità del connettore audio stereo da 3,5 mm all'uscita audio di un PC o di un'altra fonte audio.
3. Assicurarsi che tutti i cavi sopracitati siano collegati correttamente. Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
4. Attivare l'alimentazione, lo schermo LED rosso mostra (----). Premere Power sul telecomando.
5. Se non vengono inserite impostazioni e non si canta nel microfono, il dispositivo passa automaticamente in standby.

FUNZIONE BT

1. Attivare il BT sul dispositivo esterno.
2. Cercare un dispositivo dal nome "Auna".
3. Collegarsi con gli altoparlanti.
4. Se il dispositivo utilizza BT 2.0 o precedente, può essere necessario inserire la password "0000".

DATI TECNICI

Numero articolo	10033072
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

